

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

ELITE Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward



WESTJET
\$2,000 WestJet
Gift Card



LOUIS VUITTON
Louis Vuitton Bag



iPhone 17 Pro 256GB



CF SHOP card
\$2,000 Chinook Centre
Gift Card

Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes —
EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!
Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.
Must have a Winner's Edge membership to participate.

Fortune MULTIPLIER

JULY 5 - DECEMBER 26

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM

Earn Ballots at Table Games
BACCARAT • BLACKJACK • ULTIMATE TEXAS HOLD'EM



WIN UP TO \$5,000 CASH

Your Fortune. Multiplied.

DOUBLE
BALLOTS

FRI • SAT • SUN • MON
6PM - 10PM

Terms and conditions apply. Please gamble responsibly. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Must be 18 years or older to enter. See Casino Guest Services for full details.

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

東來順
潮州客家美食



SOUTH POINTE TOYOTA #7000, 11500 - 35 Street S.E. CALGARY, AB
WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

LEXUS ROYAL OAK
7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8
Tel: 403.296.9600



中國駐芝加哥總領事王保東批評，美國總統特朗普發起對華貿易戰帶來一段曲折經歷，嚴重擾亂全球最大兩個經濟體之間農產品貿易。美國農業部海外農業局局長惠特利說，關稅措施確實帶來挑戰。



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲1盒葡萄茄

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

 SALE 1.98^{lb} BC Prune Plums	 SALE 1.28^{ea} Local Red Peppers	 SALE 1.48^{bunch} Bunch Spinach
 SALE 1.98^{lb} USA Yellow Nectarines	 SALE 0.98^{lb} Red Grapes	 SALE 1.28^{lb} Local Mini Cukes
 For 12 SALE 5.98 Alberta Corn	 SALE 1.48^{lb} Roma Tomatoes	 SALE 0.98^{lb} Bulk Spanish Garlic

零售、批發無任歡迎，提供批發送貨服務。

本周特價8月13日 - 8月19日



卡城中樂推廣曲藝社

Calgary Chinese Music Development Association

2203 Pegasus Way NE Calgary Alberta Canada T2E 8T2
電話: 403-870-8878 · 403-607-6218 | 傳真: 403-250-6818 | 網址: www.calgarychinesemusic.org

2026年度本會即將舉辦之活動 UPCOMING EVENTS 2026

- 中國民族樂器古箏二胡洋琴訓練班
Erhu, Guzheng, Yangqin Training Classes
- 音樂知識樂理基礎班
Music Theory Classes
- 慶祝成立28周年箏韻胡情音樂會
Chinese Music Concert Night (October 17)
- 青少年古箏鋼琴天才比賽
Chinese Music Youth Competition (October 31)
- 青少年天才比賽獲獎者音樂會
Youth Competition Winners Concert (Evening, October 31)
- 中國民族樂器考級試
Traditional Instruments Grade Level Exam (October)
- 慶祝聖誕新年敬老聯歡宴會
X'mas Celebration Banquet For Seniors (December 3)

卡城中樂推廣社 (CCMDA) 謹告
July 30, 2026



卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION
204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

中秋佳節敬老晚宴 Mid-Autumn Festival Seniors' Banquet with Mooncake

宴會日期: 二零二六年九月十二日 (星期六)
Banquet Date: September 12, 2026 (Saturday)

宴會時間: 六時恭候, 六時半入席。
Time: Reception - 6:00PM Dinner - 6:30PM

宴會地點: 華埠富麗宮大酒樓 (龍成商場三樓)
Place: 3/F, 328 Centre Street, S.E. (Regency Palace Seafood Restaurant)

登記取票: 二零二六年八月廿二及廿三日, 早上11時至下午2時親臨本會登記及取票 (每人壹票)
Registration Date: Aug. 22 & 23, 2026 (11am~2pm) at our office.

宴會當晚敬備薄酌及月餅招待, 席間設有文娛節目助興。敬請各位年滿六十歲或以上耆英踴躍參加, 共慶佳節。名額有限, 先到先得, 額滿即止。
Mid-Autumn Banquet welcome any senior of 60 years old & over in the Calgary Community at large to participate. Mooncake and culture performance available during the Banquet. Limited seats, availability based on first come first served basis.

卡城越南華裔聯誼會 謹啟
二零二六年八月六日



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

八月 / 九月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) August ~ September 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師: 駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo
地點: 中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month
August 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
8月1日 (星期六) 上午11時30分至下午1時
September 5 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
9月5日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師: 陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai
地點: 中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month
August 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
8月29日 (星期六) 上午11時30分至下午1時
September 26 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm
9月26日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



Raymond Lau

劉俊文 (英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

SOUTH POINTE



**#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB**



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



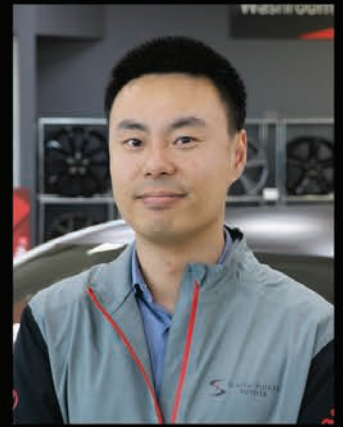
CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



**2024
TUNDRA**
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA'S!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



加拿大卡城福建同鄉會

FUKIENESE ASSOCIATION OF CALGARY

Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary Alberta T2G 2G3

Tel: (403) 263-8899 Fax: (403) 263-8878

通告

召開會員大會

日期：2026年8月23日 (星期日) 時間：上午十一時

地點：本會會所 議程：會務報告、財政報告

會員如有任何提案，請於大會召開七日前，須以電郵送達本會理事會審核（電郵地址：hughly928@gmail.com），以編入議程，臨時提案恕不受理，敬請全體會員依時出席，會後薄具小食茶點招待。

卡城福建同鄉會
2026年8月13日

PUBLIC NOTICE

ANNUAL GENERAL MEETINGS

Date & Time : August 23, 2026 (Sunday) @ 11:00am

Location : Our Association Facility

Agenda : ASSOCIATION AFFAIRS REPORT, FINANCIAL REPORT.

Members with any proposals should submit them to the association's board of directors via email : hughly928@gmail.com seven (7) days prior to the meeting for review and inclusion in the agenda. Proposals submitted on short notice will not be accepted. All members are kindly requested to attend on time. Light refreshments will be provided after the meeting.

Fukienese Association of Calgary

August 13, 2026



加拿大卡城福建同鄉會

FUKIENESE ASSOCIATION OF CALGARY

Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary Alberta T2G 2G3

Tel: (403) 263-8899 Fax: (403) 263-8878

通告

慶祝課程畢業暨中秋佳節歡聚晚宴

日期：2026年9月20日 (星期日)

時間：下午六時 地點：卡城亞洲軒酒樓

宴會中將派送每人月餅一個

卡城福建同鄉會 謹啟
2026年8月13日

PUBLIC NOTICE

Celebrate Courses Culmination & Mid-autumn Festival

Date & Time : Sept. 20, 2026 (Sunday) @ 6:00 pm

Location : The Central Grand Restaurant

Each person will be given a moon cake during the banquet.

Fukienese Association of Calgary
August 13, 2026

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



Ready
for you



▶ 歡迎向我查詢詳情



**吳沛中
Percy Ng**

經理，流動房屋貸款專員

T: 403-681-1448

percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

女子監獄 Prison Flowers

龍祥頻道
LS TIMES TV

週日首映

8月16日 5PM / 10PM

主演：鍾欣潼、周秀娜、吳千語

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Aug 13

0:45 娛樂頭條
1:00 香港有線新聞
1:30 日落下的彩虹
2:20 夜叉
4:00 武狀元鐵橋三
5:45 親愛的
7:20 大手牽小手
9:20 三國之見龍卸甲
11:20 冰封：重生之門
13:30 凌晨晚餐
15:20 夜叉
17:10 逆時營救
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 如果愛
23:00 中國機長

星期五
FRIDAY
Aug 14

1:05 娛樂頭條
1:20 香港有線新聞
1:50 日落下的彩虹
2:40 富貴吉祥
4:30 哥哥
6:40 逆時營救
8:45 如果愛
10:50 中國機長
13:05 富貴吉祥
15:00 哥哥
16:50 幻愛
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 北京愛情故事
23:05 追龍II：賊王

星期六
SATURDAY
Aug 15

1:00 娛樂頭條
1:15 香港有線新聞
1:45 日落下的彩虹
2:35 凌晨晚餐
4:20 至尊無上
6:35 陰陽路柒撞到正
8:25 幻愛
10:40 北京愛情故事
13:00 追龍II：賊王
15:00 至尊無上
17:20 危險關係
19:30 香港有線新聞
20:00 寒戰
21:55 紅海行動

星期日
SUNDAY
Aug 16

0:25 香港有線新聞
0:55 財叔之橫掃千軍
2:45 極度重犯
4:45 凌晨晚餐
6:30 危險關係
8:35 寒戰
10:30 紅海行動
13:05 財叔之橫掃千軍
15:00 極度重犯
17:00 女子監獄
19:30 香港有線新聞
20:00 雙子神偷
22:00 女子監獄
23:40 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Aug 17

0:10 新戀愛世紀
2:05 新紮師兄 2004
3:55 師兄撞鬼
5:40 富貴吉祥
7:30 女子監獄
9:15 雙子神偷
11:15 新戀愛世紀
13:15 新紮師兄 2004
15:15 師兄撞鬼
17:10 謊言西西里
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 功夫聯盟
22:50 鬼馬智多星

星期二
TUESDAY
Aug 18

0:40 娛樂頭條
0:55 香港有線新聞
1:25 日落下的彩虹
2:15 驚天大賊王
3:45 跑馬地的月光
5:35 財叔之橫掃千軍
7:25 謊言西西里
9:25 女子監獄
11:15 功夫聯盟
13:20 鬼馬智多星
15:20 跑馬地的月光
17:25 聖誕玫瑰
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 緬靈
22:40 在世界中心呼喚愛

星期三
WEDNESDAY
Aug 19

1:10 娛樂頭條
1:25 香港有線新聞
1:55 日落下的彩虹
2:50 早見晚愛
4:30 新唐山大兄
7:15 聖誕玫瑰
9:05 緬靈
10:50 女子監獄
12:45 在世界中心呼喚愛
15:25 早見晚愛
17:15 那件瘋狂的小事叫愛情
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 日落下的彩虹
20:55 河東獅吼 2
22:55 明月幾時有

東方

商業分類

廣告熱線：

403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個

XUAN
PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸
雞肉丸

越南札肉
豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288



松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承辦金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- ① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- ② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- ③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductable 修理期間，有車提供

加設輪胎服務

*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輛輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca
INSURANCE

房屋
商業
教育基金
汽車
人壽

楊氏保險

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128

Cell: (403) 680-0077

Email: david.wong@landy.ca

Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



•歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

•地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

•請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅

景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方
www.orientalweekly.net



為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

211

Contact 211 Alberta Know Your Options

Find mental health, addiction
and community supports.

Free. Confidential. Available 24/7.

Learn more at ab.211.ca

ALBERTA
RECOVERY
MODEL

Alberta



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



負責任地引領人工智能發展

亞省政府已啟動一個在線信息中心，並舉辦一系列市民大會，就人工智能數據中心的發展提供全面信息。隨著全球對人工智能算力需求的持續增長，亞省具有競爭力的稅收環境、豐富的天然氣資源以及高技能的勞動力，使本省成為北美私營數據中心投資的首選目的地之一。通過在開發之前就製定明確的規則、環境要求和電網保護政策，亞省確保人工智能數據中心的重大私人投資能為亞省省民帶來切實利益，同時保護那些真正重要的方面：電費、水資源、土地、環境和社區。亞省對人工智能數據中心的方針建立在四項承諾之上：亞省省民不需要為這些項目買單，電網優先，用水受到嚴格管控，以及亞省省民通過市政稅收、特許權使用費和數據中心計算設

備徵稅分享經濟收益。
“亞省省民有權知道這些新基礎設施投資對他們意味著什麼。該網站將有關電力、用水和社區影響的信息匯總在一處，讓公眾能夠自行了解亞省是如何按照我們自己的方式，負責任地發展人工智能數據中心的。”
內特·格魯比什 (Nate Glubish)，技術與創新廳長
這個新網站介紹了什麼是數據中心、為何選擇在此地建設、它們所帶來的機遇、亞省的方針與其他司法管轄區有何不同，以及保護亞省電力系統、水資源、社區和納稅人利益的各項保障措施。每個答案都鏈接至公開資料來源，供公眾直接查閱相關信息。
如何發表您的意見
亞省省民有機會提出意見。該網站介紹了居民可以如何參與市政討論、向監管機構

提交意見，以及提交關切聲明的具體方式。歡迎亞省省民參加以下在省內舉辦的關於人工智能數據中心的市民大會：

活動	主辦方	日期	時間	格式
博諾卡市民大會				
內特·格魯比什廳長	8月19日	下午6點 - 7點30分	現場	
鱒魚縣市民大會				
內特·格魯比什廳長	8月20日	下午6點 - 7點30分	現場	
在線市民大會				
丹妮爾·史密斯省長				
與內特·格魯比什廳長	8月27日	下午6點 - 7點	在線	
大草原城 市民大會				
內特·格魯比什廳長	9月11日	下午6點 - 7點30分	現場	

如需更多信息及註冊詳情，請訪問：亞省人工智能數據中心網站。

資料提供: Alberta Government

卡城中醫藥協會

Calgary Chinese Herbal Medicine Association

通告

本協會定於二零二六年九月六日（星期日）晚上六時，在華埠富麗宮酒樓，舉辦本協會成立三十周年慶典暨敬老晚宴。免費招待六十歲以上耆英，座位有限，請從速報名。請於八月廿四日（星期一）致電403-619-1328留座，額滿即止。

卡城中醫藥協會 謹啟
2026年8月13日

卡加利漢聲音樂社

CALGARY HON HSING MUSICAL SOCIETY

308 Center Street S.E. Calgary Alberta T2G 2B8

Tel: (403) 261-2688

通告

敬啟者：

本社將舉辦Banff一天旅遊。時間定於2026年9月1日，集合地點及時間：上午9時30分在 Airport ACE Casino 集合，大約上午10時正出發。費用：社員每位10元，非社員每位20元，只招待65歲以上長者參加。合資格者請於8月24日上午11時至中午12時，親臨本社報名。名額有限，先到先得，額滿即止。

此致

各社員/耆耆

卡加利漢聲音樂社 謹啟
2026年8月13日

PUBLIC ANNOUNCEMENT

Calgary Hon Hsing Musical Society is pleased to announce a Banff one-day travel event. Gather place: Airport ACE Casino at 9:00am, departure time at 10:00am. Fees: \$10 for members, \$20 for non-member. This event for seniors 65+ only, anyone interested in to go please come to our office in person to sign up. Day & time: Aug. 24, 2026 from 11:00am to 12:00 noon. Seats are limited and base on first first served basis.

Management of Hon Hsing Musical Society
August 13, 2026

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com





VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM
貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11 ⁹⁹	每月供款 \$19 ⁹⁹	每月供款 \$27 ⁹⁹	每月供款 \$31 ⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: 403-236-2444 (維修部門)

所有計劃還會享受以下額外惠

- △ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費
- △ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠

GRAND 盛世地產
REALTY & MANAGEMENT LTD.



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電話：403-667-7006

電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 \$848,000
詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。
搶手靚盤 敬請密切留意
詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAJLrm

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。
敬請密切留意

即將上市 西北 Hamptons 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，中央冷氣，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。
叫價 \$1,388,888
詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/J1I6GAQB

近市中心 Sunnyside 吉地出讓

難得筍盤，25呎x120呎，原建築物已於2021年拆除，並由專業人員清理完善，包括石棉清除工作，所有認證文件及建築配套設施齊全，可隨時施工興建新房，地點一流，靜中帶旺。
叫價 \$500,000

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections
柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
月租\$2,250，9月1日交吉。
詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca/347763

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。
\$339,900
詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F

閒情一周
TREND weekly

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com